



info Latinas

VOLUMEN #19



Publicación Semestral del Foro Zonal Latinoamericano de Narcóticos Anónimos

NUEVO SISTEMA DE SERVICIO

■ CLANA XIII

¡Ya falta menos para la
Convención Latinoamericana
de Narcóticos Anónimos!

página 13

■ Multiregional del Sur de América Latina

página 12

Nuevo Sistema de Servicio

página 8

VOLUMEN #19 | 2017

¡Contáctanos!



Motivamos a todos los miembros de NA, a participar en InfoLatinas, enviándonos opiniones, informaciones, servicios, trabajos, proyectos, actividades o eventos de sus grupos, áreas y regiones o comunidades de NA. También nos interesa publicar sus experiencias personales acerca de su proceso de recuperación individual en el programa de NA. Por favor escriban a

infolatinas@forozonalatino.org o infolatinas@gmail.com y visiten nuestra sección en <http://forozonalatino.org/page/infolatinas.html>

La Revista InfoLatinas está abierta a los aportes de todos los lectores. Estos aportes pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 300 palabras y nos reservamos el derecho a corregirlas. Pedimos que los aportes contengan un número de teléfono de contacto, una dirección de correo válida y una firma. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

Sumario

03 ■ Editorial

04 ■ Tu Comité Ejecutivo informa...

05 ■ GT de Internet

06 ■ Crecimiento y Desarrollo

07 ■ ¡La Revista en tu región!

08 ■ Nuevo Sistema de Servicio.

11 ■ Día de la Unidad Mundial de NA 2016

12 ■ Multiregional del Sur de América Latina

13 ■ CLANA XIII

14 ■ Argentina: Información Pública

15 ■ Costa Rica: Hel y Taller en Quepos

16 ■ Cuba: Evento El Viaje Continúa

17 ■ femeniNA:

19 ■ Mi Grupo Habitual

20 ■ Entretenimiento

21 ■ NArte

23 ■ Calendario de Convenciones

InfoLatinas N° 19, Julio-Dic 2016. Publicación Semestral del Foro Zonal Latinoamericano de Narcóticos Anónimos

Los logos mostrados son marcas registradas propiedad de NA como un todo y de la OSM de NA y los SMNA. Las fotografías e imágenes mostradas pertenecen a sus respectivos propietarios originales. Todos los derechos reservados del GT de IL FZLA 2015-2017.

Coordinador:

Federico R., Argentina

Editor:

Gerardo E., El Salvador

Diseño:

Ramiro R., Argentina

Colaboradores:

Belén C., Argentina

Filemón T., Brasil

Karla Z., Costa Rica

Maga B., Argentina

María Fernanda P., México

Patricia M., Perú

Renato D., México

Tania H., México

Consejo Editorial: CE FZLA 2015-2017

Editorial

► En los últimos tiempos me ha tocado vivir y sufrir la agresividad e intolerancia que se respira en nuestras sociedades. Lamentablemente, esto no escapa a nuestra confraternidad, nuestros grupos, áreas, regiones y estructuras de servicio.

Si bien esto ya es una realidad que va en contra de la unidad, la recuperación y el bien común de nuestra confraternidad, todavía tenemos los principios espirituales como herramientas para equiparar esta realidad.

Lo más importante es tener "GRUPOS SALUDABLES".

Es aquí por donde deberíamos empezar, por lo primordial, donde recibimos al recién llegado, al más importante.

¿Pensamos en la responsabilidad que tenemos hacia ese compañero temeroso, en un lugar que no conoce, con gente que no confía, muchas veces en contra de su voluntad?

También me ha tocado presenciar, junto

con recién llegados, violencia en los grupos, donde empeora su miedo, angustia e incertidumbre. ¿Nos preguntamos si volverá? ¿Nos preguntamos qué hicimos o no hicimos para que vuelva?

Los que llevamos un tiempo en este camino de recuperación, tenemos la responsabilidad de mantener nuestros "GRUPOS SALUDABLES" para ese recién llegado, abriéndolos en tiempo y forma, manteniendo un clima de amor y recuperación y sobre todo ocuparnos del compañero nuevo.

Para ello, también tenemos herramientas como talleres, reuniones de conciencia, reuniones de unidad, Temas de Debate de los Servicios Mundiales.

"...créanlo o no somos verdaderamente las únicas personas que en realidad los pueden ayudar. Nunca olvidemos eso. A ustedes y a mí se nos ha concedido a través de la enfermedad y a través de sufrir y



de estar enfermos, un talento para ayudar a otros seres humanos como nosotros. Nunca olvidemos que tenemos este talento y que somos responsables por otras personas."

Jimmy K., Fragmento del discurso del 20º Aniversario de NA, Los Angeles, 1973.

**Federico R.
Coordinador InfoLatinas**

¿IDEAS?

¡Envíanos
tu aporte!

escribenos a:

infoLatinas@forozonalatino.org



► **INFOLATINAS:** Es nuestra revista del Foro Zonal Latinoamericano (FZLA) de Narcóticos Anónimos, elaborada por el Grupo de Trabajo de InfoLatinas (GT IL) del Foro. Se publica de forma semestral y gratuita, aproximadamente en enero y julio de cada año, a través de Internet, con la idea que se distribuya en digital o vía e-mail en todo NA y se imprima, reproduzca y entregue en físico, en el ámbito de cada uno de los grupos de NA de América Latina y del mundo. Las expresiones aquí expuestas, son experiencias personales de varios miembros de NA o del GT IL y no representan a NA en su conjunto. Su propósito es informar a las regiones o comunidades de NA sobre opiniones, trabajos, proyectos, actividades o eventos de interés de NA en general y a su vez, apoyar la recuperación, la unidad, la colaboración, la cooperación, la comunicación y los servicios, a nivel de nuestra confraternidad latinoamericana y mundial de NA. ¡InfoLatinas siempre necesita de tu ayuda para seguir creciendo!



Tu Comité Ejecutivo informa...

► Queremos compartir con ustedes nuestros proyectos. En este ciclo, nos hemos enfocado en darle mayor apoyo a todos los Grupos de Trabajos (GT) del FZLA, que son los que directamente, han estado apoyando a las regiones. En preparación activa con el evento que nos representa: la Convención Latinoamericana CLANA XIII en Viña del Mar, Chile, del 13 - 15 Octubre 2017.

El CE-FZLA está conformado de la siguiente manera:

Coordinador: Julio F. (Uruguay),
Vice-coordinador: Olga R. (New York),
Tesorería: Auric O. (México),
Secretaría: Juan Carlos "Florito" A. (Chile)

Temas con los que hemos trabajado:

- Hemos integrado a 1 nuevo miembro al CE-FZLA, el compañero de la región México, Auric O.
- Estamos colaborando con SMNA y las Revisiones para el Libro de Tradiciones en español.
- El Proyecto Específico (PE) de la

Moción No 8 está por concluir sus trabajos y hacer sus recomendaciones para crear criterios de la financiación de regiones de bajos recursos y que puedan participar en las Reuniones Ordinarias del FZLA.

- Se publicó y distribuyó el 1er Boletín de CLANEANDO.
- A finales de Enero, un servidor del GT de CyD, viajó a Cuba para apoyar el evento de la llegada del mensaje a esa comunidad, ofreciendo talleres para el fortalecimiento de NA en Cuba.
- A través del GT CyD se ha apoyado a varias otras regiones; Panamá y Honduras.
- Renovamos los servicios de la plataforma de Webinar hasta el 2018 para el apoyo a todas las regiones del FZLA con talleres virtuales.
- Las actualizaciones del Directorio del FZLA se han continuado periódicamente.
- El GT de CRT ha continuado con las revisiones de traducción al español del "Reaching Out". Y también, con el resumen de las decisiones de la última CSM 2016.
- Estamos trabajando estrechamente con

el GT CLANA en la planificación y organización del evento.

- Nos hemos reunido con el GT Procedimientos revisando y formulando Propuestas para la Guía de Procedimientos Internos (GPI) y presentarlas en nuestra próxima Reunión Ordinaria en Chile en Octubre 2017.
- Estamos próximos a darle apoyo con talleres presenciales a la Convención Regional de México (CREMEX).
- El CE se ha reunido virtualmente todas las semanas para darle seguimiento a sus trabajos.
- Se han completado los Informes de todas las reuniones que han participado.
- La Biblioteca Virtual (BV) ha continuado expandiéndose.

Como podrán notar, hay mucho que queda por hacer, pero con la disposición, buena voluntad y amor al servicio, vamos por buen camino. El FZLA es de todos y esto se hace un día a la vez.

Comité Ejecutivo
2015-2017



FZLA

Grupos de Trabajo

GT Internet

► El grupo de trabajo está avanzando muy lentamente en el nuevo portal. Son pocos los compañeros con los conocimientos técnicos necesarios.

Buscamos compañeros con conocimientos de programación web. ¿Sabes de HTML, PHP, Java, C, Node? Esta es tu oportunidad de hacer un servicio muy especial. ¡Te necesitamos!

Trabajamos en proyectos muy importantes para la Confraternidad. Estamos desarrollando una librería virtual para todos podamos aprender más y que la información pueda estar disponible para todos.

Cuando terminemos con el portal continuaremos con el proyecto BMLT. Se trata de un sistema unificado para buscar reuniones. Va estar bajo el mismo soporte que utiliza la confraternidad en el resto del mundo. Es un proyecto ambicioso que va a requerir muchos cambios.

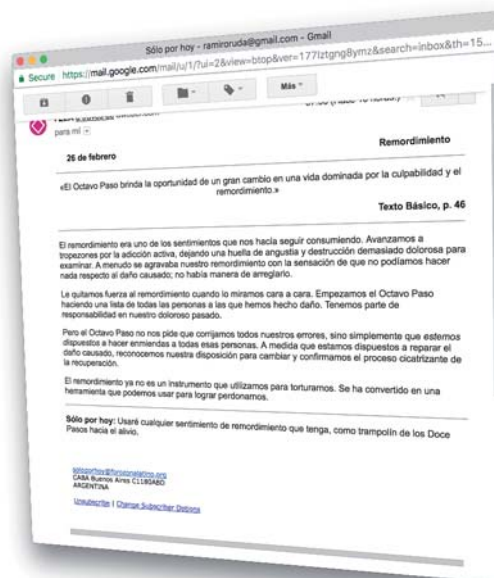
En este último periodo unificamos el formato utilizado en el envío del Solo por Hoy. Ahora cuenta con un estilo de diseño permanente y lo estamos enviando exitosamente a casi 4000 compañeros en

todo el mundo. Cada día más personas se suman a nuestra lista de distribución.

Invitamos a todos los compañeros a participar del servicio. Hay mucho por hacer y todos pueden ayudar al crecimiento de esta Confraternidad. ¡Se parte!

¡Únete a la magia del servicio de NA!

¡El viaje continúa!
En hermandad, unidad y servicio,



soporte@forozonalatino.org

Ramiro R.

GT IT 2015 - 2017



Crecimiento y Desarrollo (CyD)

MISIÓN Llevar el mensaje de NA a aquellos lugares donde aún no se conoce en América Latina.

VISIÓN Llevar este mensaje para que muchos adictos conozcan una nueva forma de vivir y no morir a causa de la adicción activa.

Actualmente somos 4 miembros en CyD: un coordinador, un secretario y dos servidores. Si quieres ser parte solicita y envía tu Formulario de Información Personal al Panel de Recursos Humanos. Nuestros recursos son pocos pero eficientes.

Hemos realizado Talleres de Recuperación en Cuba. En esta Región trabajamos varios años reforzando la estructura que actualmente cuenta con varios grupos y, en este momento, quieren apoyo para una Información Pública a nivel de la isla.

En la Región de El Salvador se realizó el Taller Virtual Unidos Crecemos, utilizando la nueva plataforma Webinar. Fue maravilloso, ya que varios miembros locales se

reunieron en un solo grupo habitual, fomentando la unidad. Se realizó un Taller Informativo Presencial en el Grupo Cambio y Crecimiento en Quepos, Costa Rica sobre qué es CyD y los servicios que presta. Tuvimos una bonita experiencia.

Estamos apoyando a la Isla de Curazao por petición de un miembro que vive allí, aunque la comunicación es esporádica. La propuesta es enviarle literatura y hacer reuniones por Skype hasta que ellos puedan formar su estructura. Por último, estamos preparando un Encuesta Electrónica para los Delegados con el propósito de saber cómo apoyarlos o cual servicio podemos prestar.

**Andrea, Fernando, Filemón y
Silvia (Coordinadora)
GT CyD 2015-2017**





¡La Revista en tu región!

Solicita los originales en alta resolución a
esta dirección:
infoLatinas@forozonealatin.org



Las regiones y áreas que la impriman pueden venderla en sus comunidades sin tener que pagar o devolver royalties ni comisiones. Es una manera de pasar el mensaje y recaudar dinero para cumplir con nuestro propósito primordial: Ayudar al adicto que todavía sufre.

¡IMPRIMELA Y LLEVALA A TU GRUPO!

Nota de portada



NUEVO SISTEMA DE SERVICIO

► Durante la recuperación personal es necesario mantener una mente abierta. Sólo a través de la receptividad se logra crecer y descubrir nuevas formas de hacer las mismas cosas y de este modo, cumplir con el propósito primordial de llevar el mensaje al adicto que todavía sufre expresado en la Quinta Tradición.

Así sucede también con la manera de servir a este propósito. Los cambios se imponen sobre la Confraternidad de Narcóticos Anónimos (NA) y ofrecen la posibilidad de evolucionar. El proyecto de un Nuevo Sistema de Servicio (NSS), se aprobó de forma unánime en la Conferencia de Servicio Mundial de 2008 y fue renovado en los años 2010, 2012 y 2014. En la actualidad se ha implementado en Costa Rica y Brasil y se reproduce de forma mixta, junto con la Estructura de Servicio Clásica en Cuba, Venezuela y Argentina.

Los Principios Fundacionales sobre los que se sustentan las propuestas del NSS son el enfoque en el grupo, que sea motivado por el propósito, que esté definido geográficamente, que sea colaborativo y flexible. Tener consciencia de que NA nuclea a miles de personas a nivel internacional es inherente a la premisa básica de que no todos por igual podrán llevar a la práctica estas ideas. Sin embargo, los miembros pueden adaptar lo que se ajuste con sus necesidades específicas y asegurar la creación de estructuras que funcionen. Los procesos claves para el funcionamiento del NSS son la

comunicación, el liderazgo, la planificación, la toma de decisiones por consenso, es decir, el acuerdo entre todas las personas que conforman el grupo de trabajo, y el adecuado manejo y administración de información. El éxito en la prestación de un servicio depende de que todos los elementos trabajen en conjunto hacia una meta común.

En el Nuevo Sistema de Servicio (NSS) funcionan cinco reuniones con actividades concretas, enlazadas en una corriente de delegación, reciprocidad y supervisión. El Foro de Ayuda al Grupo (FoAG), la Junta de Servicio Local (JSL), la Conferencia de Servicio Local (CSL), la Asamblea Anual y la Unidad de Servicio Nacional (USN).

La reunión de área del sistema clásico es dividida en FoAG y JSL. La función principal del FoAG es discutir los problemas y los éxitos del grupo, la clave es centrarse en sus necesidades. Todos los miembros interesados pueden participar, es un encuentro informal, basado en el diálogo en donde también pueden organizarse talleres, se busquen miembros para hacer servicio y se planifiquen actividades de proximidad.

Por su parte, la Junta de Servicio Local (JSL) se reúne una vez al mes y trabaja de manera complementaria a la Conferencia de Servicio Local (CSL), que realiza sus reuniones de forma trimestral. La JSL, además de ocuparse

de los detalles administrativos de los grupos, cumple con el trabajo cotidiano para alcanzar los objetivos y hacer realidad la visión de la Conferencia. Es responsable ante y está supervisada por la CSL. Ambos organismos observan la mayor parte de la prestación de servicios de NA.

Por otro lado, la Asamblea Anual de planificación garantiza que los grupos puedan establecer la orientación general de los servicios y la Unidad de Servicio Nacional (USN), interactúa con los gobiernos y grupos profesionales, coordina las líneas telefónicas, las páginas Web y las oficinas de servicio. Además, es el enlace de comunicación entre los Servicios Mundiales de NA y las comunidades locales.

El Nuevo Sistema de Servicio propone una transición que puede resultar difícil y los cambios, aún necesarios, causan miedo e incertidumbre durante el proceso. Aquí, la premisa es resignar las personalidades y responder a una visión que las exceda, que “todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura, y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida”.

Maga, Argentina
Redacción Infolatinas

NSS Costa Rica

► Costa Rica es un país relativamente pequeño con respecto al tamaño de otros países de América Latina. En el pasado, la estructura de servicio estaba dividida en áreas y, en cada una de ellas, había un coordinador de los subcomités. Todos manejaban dinero y la coordinación entre los subcomités y el Comité de Servicio Regional (CSR) no funcionaba bien, ya que algunos trabajos se hacían dos veces y otros nunca.

De esta forma, nació la necesidad de estructurar el servicio de forma diferente y la oportunidad de hacerlo fue a través del Nuevo Sistema de Servicio (NSS) de los Servicios Mundiales, que nos cayó como anillo al dedo. En este momento, ya no existen las áreas sino cuatro Foros de Ayuda a Grupos (FoAG), más la de habla inglés. Los grupos se unieron de forma libre y espontánea, por afinidades de autonomías y actividades.

La posición geográfica tuvo mucha influencia en las decisiones de cada grupo al integrarse a un FoAG y no a otro, pero esta elección está abierta al cambio y de acuerdo a las necesidades espirituales, físicas o geográficas de los grupos. Cada FoAG se reúne una vez al mes de manera informal y sin actas, en

donde se comparten las necesidades (si las hay), y sobre todo, las cosas que funcionan en los grupos integrantes para poder apoyar y ayudar a los grupos que lo necesiten.

Además, se celebra la funcionalidad del servicio con actividades e iniciativas muy prácticas. Cada FoAG tiene una misión, una visión y un plan de trabajo semestral que se revisa y actualiza cada seis meses. Los compañeros de los grupos que sirven en los distintos subcomités se reportan directamente con el Coordinador Regional de cada subcomité (Línea de Ayuda, RRPP, PRH, HeI, Proyectos y Convenciones). Para ser coordinador de FoAG no se necesitan requisitos de servicio, pero sí un mínimo de tiempo limpio. Tampoco debe redactar actas para la Junta de Servicio Local. Algunos FoAG sirven muy bien sin un coordinador gracias a la efectiva comunicación entre los miembros a través de actividades mensuales como desayunos, convivios y actividades recreativas.

El chat de WhatsApp sirve de mantenimiento diario para el intercambio de información. El FoAG puede enviar o no un delegado a la JSL que tendrá voz pero no voto, ya que si

también es RSG se duplicaría su voto en las Conferencias Regionales. El FoAG se convierte en parte de la “corriente de delegación” entre el grupo y el resto de NA. La “corriente de delegación” es lo que conecta al grupo con la JSL, la JSL se conecta con el Estado, el Estado con la Nación y con NA a nivel global. Los recursos y la información se movilizan de atrás hacia delante de modo que los servicios son responsables ante los grupos y se asegura que el FoAG retenga su propósito de discutir los temas de los grupos y preservar la simplicidad en la reunión.

También se han implementado las votaciones por consenso, ya que este sistema es muy viable para comunidades pequeñas de NA, pero limitado para regiones más grandes o extensas geográficamente.

Sería buena una aclaración de los Servicios Mundiales y la CSM sobre el rumbo común a seguir en estos aspectos del servicio para poder unirnos y hacernos crecer como miembros, como grupos, como FoAG, como región y, finalmente, como un todo: la confraternidad de Narcóticos Anónimos.

ESTRUCTURA de servicio



SISTEMA de servicio



■ ■ NSS Italia

► En el centro de Italia comenzamos a utilizar el "Nuevo Sistema de Servicio" por medio de nuestra Unidad de Servicio Local (USL), por un año de manera experimental y unos dos años oficialmente, por lo que a la fecha tiene 3 años de uso. No fue fácil, hemos superado el escepticismo e, incluso, oposición. Lo sobresaliente es que, a pesar de todo, hemos tenido resultados positivos e inmediatos.

Hemos cometido y corregido errores con el tiempo y hemos adecuado el NSS para que se ajuste a nuestras necesidades. La razón que nos llevó a probarlo es que la antigua estructura de servicio no daba más, con una reunión de área conflictiva, donde había desaparecido por completo el amor y la comprensión que el programa nos enseña, habiendo perdido el espíritu de la recuperación que es nuestro norte. Incluso los subcomités de IP y HeI eran no funcionales. Hoy en día funcionan

mejor en un "ambiente de recuperación."

Encontramos resistencia al cambio de los miembros más antiguos que inicialmente no entendieron el NSS, pero tampoco investigaron. Para llegar a un acuerdo, se requirió estudio en profundidad de lo que proponían los SMNA. Al final el NSS se sobrepuso a todo y comenzamos a trabajarlo. A nivel de la región no todos utilizan el NSS: hay cierta resistencia de los miembros más antiguos y también por las diferentes necesidades de los servicios locales. Para explicar cómo funciona la USL, hemos creado diferentes reuniones. Para los grupos, existe el Foro de Apoyo a Grupos (FoAG) y, para Comité y Subcomités, la Conferencia de Servicio Local (CSL), donde todos juntos comparten y deciden la dirección a seguir. Además, dado que uno de los principales problemas que enfrentamos

es la falta crónica de servidores, sentimos la necesidad de formar un Comité de Nominaciones, responsable de la promoción y oferta de servicios a los miembros, de recoger las solicitudes de los interesados en servir y de empalmar la tarea con la persona. Otra figura que hemos adoptado es la de "Comunicador", que promueve la comunicación con las instituciones de servicio a la comunidad y viceversa. En conclusión creo que las cosas definitivamente se han movido en una dirección positiva y, sin duda, mejor que antes. Personalmente, estoy muy agradecido por la oportunidad de ser testigo de esta evolución, satisfecho de haber sido una parte activa como promotor y patrocinador de este cambio. Yo creo que nuestra USL es estratégica para continuar mejorando y creciendo.

Roberto,
FoAG Centro de Italia

■ ■ NSS Argentina

► Abrimos el primer FoAG a partir de la necesidad de un área. Rápidamente los problemas de grupo empezaron a derivarse a esta nueva estructura de servicio. Nos propusimos como objetivos proveer ayuda efectiva a los grupos, mejorar la manera en que hacemos servicio, aumentar la unidad de NA y hacer que el servicio sea un proceso más gratificante. El FoAG es un cuerpo de servicio dedicado a satisfacer y cubrir las necesidades de los grupos para ayudarles a seguir llevando el mensaje. Temas destacados que se han tratado:

PROBLEMA: Llegaron denuncias de conductas abusivas y depredadoras.

SOLUCIÓN: Trabajamos en un texto para que cada grupo pueda hacer una declaración. Hoy ya se ha incorporado al formato de muchas reuniones y se generó mucha conciencia con respecto al abuso.

PROBLEMA: Los compañeros tienen poca experiencia en la coordinación. Se detecta en los coordinadores un mensaje equivocado cuando se recibe al recién llegado.

SOLUCIÓN: Preparamos un taller para la recepción del recién llegado.

Recopilamos experiencias y dudas para poder trabajar y despejar las confusiones durante el taller.

PROBLEMA: La receptividad de las reuniones bajo mucho por el uso excesivo del celular.

SOLUCIÓN: Queremos fabricar un mueble para que quienes quieran puedan depositar el celular y experimentar una reunión sin esa distracción. Tendrá un cartel que diga: "Desenchufate para conectarte mejor".

Ramiro
FoAG RIO

DÍA DE LA UNIDAD MUNDIAL DE NARCÓTICOS ANÓNIMOS 2016



¡UN SÓLO CORAZÓN!



NOTICIAS REGIONALES



Multiregional del Sur de América Latina

► En el año 2010 varios delegados se encontraron en la Convención Regional de Uruguay y compartieron la necesidad de trabajar juntos en el desarrollo de la Zona Sur de América Latina, debido a las coincidencias y las ganas de apoyarse mutuamente en sus necesidades comunes y aportar entre sí la fortaleza y esperanza para el desarrollo de la Zona.

Ese fue el embrión que se consolidaría un mes después en diciembre de 2010 en la Reunión Regional de Argentina, donde los delegados de Uruguay, Paraguay, Chile y Argentina comenzamos a reunirnos en un grupo de servicio llamado inicialmente “Multiregional del Cono Sur”. Poco tiempo después se sumó la Región de

Bolivia, quedando conformada la “Multiregional del Sur”.

A partir de ahí comenzamos a reunirnos en distintos eventos regionales, acompañando a los compañeros de las regiones que lo solicitan como apoyo a la 1ª Convención de Paraguay y a la 1ª Convención de Bolivia, Talleres en las convenciones de Paraguay y Uruguay y compartiendo la fortaleza y el crecimiento de nuestras Regiones cada vez que nos reunimos.

Tenemos una estructura formada: Coordinador, Vicecoordinador, Secretaria y Colaboradores. Cada Región financia la participación de sus Delegados en distintos servicios.

Creemos que es una herramienta muy importante para la Región y estamos presentando en el Foro Zonal, del cual todas las regiones somos parte, que cualquier servicio o necesidad de estas regiones se canalicen a través de esta nueva “estructura” que está en pleno desarrollo y con ganas de crecer.

Todos podemos participar, todos tenemos que conocer esta parte de NA que desea seguir llevando el mensaje. Cualquier interesado en servir comuníquese con su Delegado. Todos son bienvenidos. ■

**Carlos S
Argentina**





CLANA XIII

Viña del Mar, Chile

¿ PORQUÉ DEBO INSCRIBIRME ?

Las pre-inscripciones nos ayudan a planificar y a utilizar con mayor eficacia el dinero de este evento Latinoamericano. Aportas al financiamiento de los gastos del auditorio, además del aporte para el “recién llegado” y la logística en general de la CLANA 2017. Con el pre-registro, tendrás derecho a participar como oyente en todos los paneles del Hotel Sede y recibirás un bonito recordatorio. Podrás además compartir en la Cena de Cierre por un valor adicional de USD \$30 con ingreso liberado a la fiesta con DJ.

¡Habrás sorpresas inolvidables!

Otras opciones: Valor de Fiesta sin Cena es de USD \$10 - Valor de la Cena Cierre sin Fiesta es de USD \$20

VALOR DEL PAQUETE

USD \$180 por persona. Incluye 3 días, 2 noches en el hotel con desayuno tipo buffet, la Fiesta y la Cena.

CONSIGNACIONES DESDE EL EXTRANJERO

Western Union - A nombre de: Elsa Pamela Andrade González. RUT: 7.407.692-0 email: pameandradeg@gmail.com

TRANSFERENCIA EN CHILE - Banco de Chile

A nombre de: Asociación Foro Zonal Latinoamericano (FZLA)

Cuenta Corriente Num: 1901077802 RUT: 65.098.577-K

Email: aldogarcia@gmail.com

Enviar copia del comprobante con los datos de la persona que va asistir a CLANA2017 a:

clanachile2017@forozonalatino.org

HOTEL SEDE O'HIGGINS

Con el propósito de coordinar todos los detalles relativos a este evento, agradecemos a ustedes enviar por escrito su solicitud “Codigo de Reserva - CLANA CHILE2017” al departamento de ventas del hotel: corporativo@hotelohiggins.cl

Se requiere hacer un depósito por adelantado para garantizar la reserva.

Las habitaciones reservadas formalmente, cuyo(s) huésped(es) no se presenten, se cobrará NO SHOW (se pierde el depósito). Estas habitaciones tienen: Room Service, Lavandería, TV, Cable, frigo-bar (vacío), wi-fi, y baño privado.

Los huéspedes pueden acceder a la piscina al aire libre, la cafetería y demás áreas del hotel.

Entrada al hotel: Desde las 15 hrs. de Chile Check-out: Antes de las 12 hrs (mediodía) Otras opciones para reservar

Descargar Formato de Inscripción: <http://www.clanachile2017.org/paquete-convencion/>

SOLICITAMOS ORADORES

Contacto: Patricia M victoriayo@hotmail.com

www.clanachile2017.org

NA Argentina

IP EN MINISTERIO DE SALUD DE CÓRDOBA

► El día 27 de mayo de 2016 realizamos una Presentación de Información Pública en el Auditorio de la Casa de Gobierno de Córdoba, ante la concurrencia de 530 personas aproximadamente, y en el marco de la apertura de los Cursos de Formación Continua en Adicciones para Profesionales de la Salud, Docentes y Profesionales Municipales y Provinciales, de la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adicciones del Ministerio de Salud de dicha provincia. Esta presentación fue realizada conjuntamente por el Comité de IP local de Córdoba y el Subcomité de IP del Área

Centro, por medio de cuatro servidores de confianza, dos en el panel y dos en la mesa de entrada repartiendo folletería, trípticos y directorio de grupos de la provincia, y vendiendo literatura como Texto Básico, Librito Blanco, Entre Rejas y otros.

En el panel informamos sobre nuestro programa, proyectamos videos institucionales y explicamos la relación de NA con las instituciones y centros de tratamiento. Después del mismo, se acercaron profesionales para solicitar-nos presentaciones de IP en la Escuela Modelo de Juegos y Deportes, en el Hospital Príncipe de Asturias y en un

Programa de Inclusión y Terminalidad Escolar.

También nos solicitaron abrir grupos habituales en San Francisco (Cruz del Eje, Altagracia), un grupo de HeI en la cárcel de Villa María y otro en el Ex-hospital San Roque.

La misma secretaría seguirá brindándonos espacios para realizar IP en algunas de sus actividades.

Gracias a mi PS y a NA por permitirme servir ■

**Mauro D.
Argentina**

IP CONGRESO DE PSIQUIATRÍA EN MAR DEL PLATA

► Realizamos un servicio de IP en un congreso de psiquiatría de 6 horas diarias durante tres días. Para seleccionar el recurso humano necesario, hicimos una grilla con los días y horas disponibles para que cada quien se anotara, creando grupos de dos o tres servidores en turnos de dos horas. Toda la experiencia fue de lo mejor, desde la acreditación, el trato de los organizadores y la receptividad de los profesionales asistentes.

Repartimos cerca de 700 folletos, se vendió literatura por un valor aproximado de \$3,500, se atendieron muchísimas consultas de profesionales locales y de países limítrofes y fuimos invitados a participar el próximo año. ■

**Mauro D.
Argentina**



NA Costa Rica

PRIMER ANIVERSARIO DE HEI EN CÁRCEL PÉREZ ZELEDÓN

► Por primera vez en la historia de este país, una cárcel abrió las puertas a los miembros de NA que deseen participar en esta fiesta espiritual: en aniversario conjunto de los grupos institucionales “Presos pero libres” y “Nueva Vida”. Asistimos 11 compañeros externos, incluidos nuestro Delegado Regional Alterno, el Coordinador del Subcomité de RRPP y varios compañeros de mi grupo habitual “Cambio y Crecimiento” de Quepos y 77 compañeros internos. Comimos, escuchamos música y compartimos experiencia, fortaleza y esperanza, pues la magia volvió a ser grande en ese momento en que cobró vida el nombre de ambos grupos, estaban presos pero libres experimentando una nueva forma de vida...la de NA. Mi gratitud se apoderó de mi espíritu cuando compartí con otros adictos mi nuevo estilo de vida, y mi crónica, progresiva y mortal amiga de viaje se



queda de expectadora sin voz ni voto sobre lo que pienso, digo y hago, viviendo en carne propia esta congruencia en la que las tres cosas coinciden. Aprendí que practicar este 11 paso diariamente con entrega, pasión y rigor es más que decir palabras como jaulas semánticas que limitan lo grande y pleno que es sentir...sentir...sentir...estar dispuesto a sentir después de tantos años encerrado en mi propia prisión, y ahora poder salir a vivir una vida plena y digna, gracias a ustedes compañeros

que son parte integral de mis proceso de cambio y crecimiento llamado recuperación. Hoy me amo y puedo amarlos a ustedes. Este es el regalo más grande que mi programa me brinda hoy la libertad de sentir, de amar, de vivir. Nuestra promesa: esperanza; nuestro mensaje, libertad. El viaje continúa y sólo por hoy...huele a vida. En hermandad. ■

**Andrea,
Costa Rica**

TALLER DE CRECIMIENTO Y DESARROLLO EN QUEPOS

El grupo “Cambio y Crecimiento” de Quepos, Costa Rica, celebró su 5° Aniversario. Este grupo pertenece al Foro de Apoyo a Grupo (FoAG) Pacífico, uno de los 4 FoAGs activos en Costa Rica, después de haber implementado el nuevo Sistema de Servicio (SS). Entre las muchas actividades programadas para los dos días de fiesta espiritual, resalta el Taller Informativo Presencial “El Grupo de Trabajo de Crecimiento y Desarrollo del Foro Zonal Latinoamericano”. La Coordinadora del grupo de trabajo viajó desde Panamá para compartir su trayectoria en recuperación y su experiencia en la coordinación del mismo. Hubo más de 70 asistentes a una presentación audiovisual que explicaba

cómo y cuándo nació este grupo de trabajo, su misión, las actividades en curso y los planes futuros a cumplir como metas por este año por venir. Se realizó un taller en grupos pequeños de 4 personas, para responder a la pregunta: “¿Qué haría usted si conociera el programa de NA pero en su ciudad no hubiera una reunión?”. Cada grupo debatió internamente sus propuestas y presentó dos de ellas a la audiencia para ser votadas y seleccionar dos propuestas finales como indicadores estadísticos para el grupo de trabajo. Hubo mucha participación, nuestro bienestar común se podía vivir en carne propia. Muchos compañeros que hacían una actividad de este tipo por primera vez, resultaron impactados por la

espiritualidad y pragmatismo de dicha forma de servir en Consenso y Unidad. Como dicen nuestras Tradiciones, nuestras diferencias son enriquecedoras, son oportunidades de cambio y de crecimiento, exactamente como se llama el grupo donde se realizó este taller. Sumamente agradecidos con el Foro Zonal Latinoamericano, el grupo de trabajo y su coordinadora, seguimos abriendo la puerta del grupo diariamente para cumplir con nuestro propósito primordial: “Llevar el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre”.

**Andrea,
Costa Rica**

 NA Cuba



Nueva Sección

¡Qué excelente! Me encanta.
¡Juntas lo hemos logrado!

Hannia Z. Nicaragua



♀ Amor incondicional

► Mi nombre es Diana y soy una adicta en recuperación, agradezco a mi Poder Superior por mantenerme limpia y a ustedes por acompañarme en este viaje de recuperación.

Llegue a NA completamente confundida y desesperada, buscando ayuda y respuestas a gritos. Me encontré en aquella primera reunión frente a un sentimiento al que había rehuido toda mi vida, el amor incondicional, que estoy segura me hizo regresar.

Antes había negado conocerme y amarme, pero con el trabajo de los Pasos aprendo a conocerme y a tratarme con mucho amor, respeto, comprensión y lealtad, sentando así bases sólidas en mi vida a través de los

principios espirituales.

Mi abierto desafío a la autoridad y la incapacidad para relacionarme sanamente me hicieron profundizar en las Tradiciones, las cuales me permitieron ver a mis semejantes como iguales, a no involucrarme en sus procesos y dejar que la conciencia se manifieste.

El servicio desinteresado adquiere un verdadero sentido cuando logro que el ego de un paso al costado y que sólo sea mi Poder Superior el que se manifieste a través del anonimato, que comprendí es la base de la humildad.

Este camino a la manera de NA sigue siendo de evolución y descubrimientos maravillosos, cuando cometo errores

los admito y corrijo, cuando la perfección no me obsesiona es que comprendo que solo existe la mejora continua, sé que lo mejor está por venir. La fe y esperanza están presentes hoy.

La enfermedad sólo tiene poder mientras me mantenga ignorante y confundida y, gracias a Dios, existe NA que me permite elegir como quiero vivir solo por hoy, agradecida por el hermoso ser humano en el que me estoy convirtiendo de la mano de todos ustedes, la promesa se cumplió: hoy no consumo, soy feliz y estoy agradecida de ser una adicta en recuperación. ■

**Diana
Perú**

♀ Un reflejo

► Soy adicta en recuperación con 4 años limpia, gracias a mi Poder Superior y a Narcóticos Anónimos. Antes de llegar a NA vivían dos mujeres en mí: una descarada, amiguera, coqueta, arrogante y la otra sensible, espiritual, responsable, fuerte y con una profunda necesidad de amar y ser amada.

A pesar de mi consumo, logré culminar mis estudios universitarios, conseguir un trabajo y me sentía joven y hermosa. Mi objetivo era cumplir con las tareas que la sociedad exige para entrar en el ranking de "mujer exitosa". Sin embargo el vacío y la locura crecían, mi peor miedo era ser una perdedora, y trataba de controlar mi consumo.

Probé de todo para dejar de consumir, como dice nuestra literatura. Sin embargo siempre consumía de nuevo, y la culpa cada vez era más grande. Llegué a NA a los 24 años, cuando ya no tenía más alternativas. Lo primero que me impactó fue sentirme con los de mi especie. No estaba muy segura de querer dejar de consumir, pero me pareció una oportunidad sencilla, solamente tenía que asistir, escuchar y compartir, muy fácil para ser verdad, pero las mejores cosas de la vida son así: gratuitas e incomprensibles.

Estuve 6 meses asistiendo sin lograr dejar el consumo, pero me rendí y empecé a trabajar los pasos, esto logró un cambio completo y radical en todas las áreas de mi

vida.

En NA descubrí un Dios real que me ama, y es el núcleo de mi recuperación.

Como mujer, encontré la dignidad y el respeto por mí, el cual ya había perdido. Hoy soy una mujer con un carácter definido y me siento libre y capaz de enfrentar la vida tal como es.

A través de NA, mi Poder Superior me devolvió todo y más de lo que yo pensaba, empecé a conocerme. Sé que el proceso continúa y estoy dispuesta a que Dios cumpla en mí su propósito, quiero ser un reflejo de Su luz para iluminar el camino de las personas que necesitan ayuda. ■

**Nathaly,
Colombia**





Mi Grupo Habitual



QUINTA TRADICION
EL SALVADOR



NUEVO CAMINO
TAMAULIPAS, MEXICO





Entretimiento

PRINCIPIOS ESPIRITUALES

El primero que encuentres...ES EL QUE TE FALTA!

D	I	G	U	S	N	O	I	C	A	T	P	E	C	A
C	F	T	V	A	M	O	R	R	X	Q	D	M	O	N
R	E	T	C	F	I	G	E	F	I	T	A	O	M	I
E	S	J	O	D	B	Y	N	A	S	P	D	I	P	L
C	P	K	N	G	I	H	D	G	Z	D	L	L	A	P
E	E	L	F	P	A	C	I	E	N	C	I	A	S	I
P	R	M	I	K	K	C	C	R	T	Z	M	P	I	C
T	A	V	A	L	O	R	I	T	D	R	U	E	O	S
I	N	D	N	N	M	S	O	N	C	C	H	R	N	I
V	Z	C	Z	F	H	O	N	E	S	T	I	D	A	D
I	A	S	A	J	I	U	D	I	H	F	H	O	O	O
D	G	N	E	P	E	T	O	E	S	T	A	N	H	T
A	L	C	O	M	P	R	O	M	I	S	O	I	O	U
D	A	T	N	U	L	O	V	A	N	E	U	B	J	A
N	O	I	C	A	T	P	E	C	A	O	T	U	A	Z

HONESTIDAD - RECEPTIVIDAD - BUENAVOLUNTAD - ACEPTACION - FE - CONFIANZA - HUMILDAD -
RENDICION - COMPROMISO - ESPERANZA - VALOR - AUTOACEPTACION - PACIENCIA - COMPASION - AMOR -
PERDON - AUTODISCIPLINA - INTEGRIDAD - CONSTANCIA

NArte



Y cómo va tu proceso espiritual?



NArte

Poesía de Recuperación

Entender los roles y los lugares..., experimentar la gama de emociones sin necesariamente dejarme regir por ellas, entender la diferencia inexistente que se esconde furtiva entre los malos momentos y las buenas lecciones, entre las personas difíciles y los Grandes Maestros, aquello que no cuesta esfuerzo no es valorado en la justa magnitud de su obra, aquello que se recibió sin pasión se terminará escapando de entre tus dedos con desgano, así es el presente... o te apasiona o te aprisiona, o aprendes de él o te desprendes de él, inversión a nulo plazo en la bolsa de dolores, eterna devaluación del Rezo, la costumbre se hace ley..., la excepción confirma la regla..., las hipótesis no funcionan cuando la vida real viral explota ante tus cínicos ojos, ante tu irreverencia, ante tu falta de gratitud, ante tu amnesia selectiva..., como sentir la paz que da el aprendizaje cuando lo único que deseas es dar la vuelta a la página que aun no haz terminado de leer?, con que decoro podrías reclamar a las personas que tuvieron la desdicha de conocer tu falsedad que el día de hoy ya no estén para atender tus demandas idiotas?, donde están ahora las deidades que petrificaste con el ácido de tu amargura?, donde están las nuevas víctimas?, donde se esconden las presas que no se han cazado?, es esto la vida?, serpientes fonéticas y escaleras eléctricas?, Romeo y Julieta en el Gran Cañón?, un Orfeo desafinado silbando melodías sin sentido a una falsa Euridice de cartón reciclado?, es eso el amor?, es esa la complicidad que idealice desde pequeño?, es esa la lucidez del sentimiento libertario?, cadenas oxidadas que atan mi alma honrando a un decadente y deshauciado Prometeo, laberintos sin salida..., la única posibilidad de escapar es no escapando, la salida es por donde entraste..., para salir de tus propios miedos y enfrentar tus propios demonios habrá que desandar los pasos que nos llevaron hasta aquí..., no se trata de caminar hacia atrás... se trata de volver hacia mi.

Las emociones distorsionadas son nubes que me impiden ver el sol..., se convierten en filtros obtusos que deforman mi percepción y me llevan a vomitar sin digerir la vida tal como es, la confusión que se genera entre lo que quiero y lo que necesito, entre lo que Amo y lo que secuestro, entre la existencia y la vida..., entre opinión y ley absoluta. Durante años mi ejercicio fallido por encontrar una manera de vivir que fuese productiva giraba en torno a la aceptación externa más allá de la satisfacción interna, mi falta de mí me llevaba por la senda de buscar los aplausos más que los suspiros, los halagos más que el sutil gozo que sonrío solo ante sí mismo por la labor realizada, en el fondo lo que tenía era tan solo un pasado sembrado de aristas punzocortantes que confundía con ciclos sin final, en vanos esfuerzos por cambiar la percepción sin poner orden a mi propio caos termine por convertirme en un reloj sin manecillas, en un paralítico río seco con ganas de correr, en un bosque sin árboles, en un árbol sin fruto, en un fruto sin semilla..., la solución para la sombra esta en el sol no en la rama, la solución de mi presente esta en el pasado no en el futuro..., la solución está en la pregunta no en la respuesta, si llega el día en el que el valor humano de preguntar lo que verdaderamente me interesa saber en lugar de concentrarme en la formulación de lo que quiero escuchar como respuesta entenderé en su profunda magnitud la sabiduría de los nudos..., esos que podrían ser tropiezos en la aun tensa cuerda floja por la que camina el equilibrista ciego que no sabe vivir, siente el nudo... aprende de él... entiéndelo, y cuando hayas aprendido a deshacerlo la verdad se revelará ante tus ojos y los problemas dejarán de serlo para convertirse en soluciones... nudo es fórmula.

**Benny,
México**



Calendario de Convenciones

Marzo

5 1er Encuentro de Mujeres (1a CAMNA)
@Buenos Aires, Argentina

10 - 12 1st Asia Pacific Forum Convention
of NA @Kathmandú, Nepal

16 - 19 XX Convención Regional México
(CREMEX) @Saltillo, Coahuila
www.namexico.org.mx/convencion2017.html

30 - 2 de Abril Primeira Convenção
em Unidade GSP e HOW
@Pocos de Caldas, Minas Gerais

Abril

7 - 9 XII Convención de Área Baja
Cachanilla de NA @Mexicali, B.C.

21 - 23 1a Convención Area Poniente
@Resort Riu-Tay, El Quisco

Mayo

19 - 21 23a Convención Regional
@Chosica, Lima
www.naregionperu.org

26 - 28 Convención Estatal de
Narcóticos Anónimos Texas
@Lubbock, Texas

26 - 28 XIV Festival de Pasos
@Añasco, Del Coquí

26 - 28 XX Convención Regional
Ecuatoriana de NA (CRENA)
@Puyo, Ecuador
<http://www.gruposnaecuador.org/eventos>

Junio

27 - 2 de Julio Sexta Convención
de Área de Habla Hispana de Texas
@Austin, Texas

30 - 2 de Julio XII Convención Área
Noreste NA (CANNA)
@Monterrey, Nuevo León

Julio

27 - 30 XVI Convención Regional
del Occidente de México (CROMEX)
@Patzcuaro, Michoacán
www.naregio noccidente.org/eventos

Agosto

4 - 6 II Convención del Foro Zonal Ruso
@Moscú, Rusia

5 - 7 XXVI Convención Regional de
Colombia

11 - 13 XXVIII Convención Regional
@Del Coquí / Puerto Rico

11 - 13 16a. Convención Húngara
@Velence www.nahungary.hu

Octubre

5 - 8 XXII Convención Regional
@Heredia, Costa Rica

10 - 12 13a Reunión Ordinaria del FZLA
@Viña del Mar, Chile

13 - 15 13a Convención Latinoamericana
de NA (CLANA) @Viña del Mar, Chile

Noviembre

23 - 26 20a Convención Regional
Brasileira de NA @Salvador, Bahia

24 - 26 XIII Convención Regional de
Narcóticos Anónimos @Panamá

2018

CMNA 37

30 de Agosto al 2 de Septiembre

Para más información de las convenciones Latinoamericanas contactar a los
Delegados de cada Región.

SIN FRONTERAS SIN LÍMITES UNA SOLA IDENTIDAD



Del 13 al 15 de Octubre

CLANA XIII

VIÑA DEL MAR | CHILE